


# De la Mar a la Tierra: Joseph e Isaac Capriles y la Transición de los Sefarditas en Curaçao (Siglos XVIII-XIX)\*

BLANCA ISABEL DE LIMA URDANETA

Docente titular jubilada de la Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda, Coro, estado Falcón, Venezuela. Es Doctora en Historia por la Universidad Central de Venezuela, Magíster en Arquitectura (investigación y docencia), Universidad Nacional Autónoma de México, Licenciada en Antropología Social por la Escuela Nacional de Antropología e Historia, México, DF. Correo electrónico: blancadelima@hotmail.com.  ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-1856-2817>

---


Recibido: 01 de diciembre de 2024

Aprobado: 01 de marzo de 2025

Modificado: 27 de marzo de 2025

Artículo de investigación científica

---

 DOI: <https://doi.org/10.15648/hc.47.2025.4428>

---

\* Este artículo forma parte del proyecto: “Historia familiar Capriles Capriles” financiación propia.

## **De la Mar a la Tierra: Joseph e Isaac Capriles y la Transición de los Sefarditas en Curaçao (Siglos XVIII-XIX)**

### **Resumen**

Se presenta la historia de Joseph e Isaac Capriles, sefarditas de Curaçao cuyo singular devenir marca un punto de inflexión en el modo de vida premoderno y de negocios en Curaçao. Se enmarca en la historia local con uso de fuentes primarias. Ambos negociaron interiormente y ante su mundo social, para equilibrar la cosmovisión que caracterizaba a su colectivo y las nuevas opciones del pensamiento moderno. No se escindieron de su comunidad religiosa, por tanto, fueron personajes de dos mundos y dos formas de pensar, que se revelan en su actuación intracomunitaria y en el mundo de los negocios.

**Palabras clave:** comercio, individuo, mercantilismo, modernidad, sefarditas.

## **From the Sea to the Land: Joseph and Isaac Capriles and the Transition of the Sephardim in Curaçao (18th–19th Centuries)**

### **Abstract**

This paper presents the story of Joseph and Isaac Capriles, Sephardim from Curaçao whose unique trajectory marks a turning point in the premodern way of life and business in Curaçao. It is framed within local history with the use of primary sources. Both had to negotiate, internally and with their social environment, to balance the worldview that characterized their community with the new options of modern thought. They did not break away from their religious community, thus becoming figures of two worlds and two ways of thinking, which are reflected in their intra-community actions and their business dealings.

**Keywords:** trade, individual, mercantilism, modernity, Sephardim.

## **De la mer à la terre: Joseph et Isaac Capriles et la transition des Séfarades à Curaçao (XVIIIe–XIXe siècles)**

### **Résumé**

On présente l'histoire de Joseph et Isaac Capriles, séfarades de Curaçao, dont le parcours singulier marque un tournant dans le mode de vie pré-moderne et les affaires à Curaçao. Elle s'inscrit dans l'histoire locale avec l'utilisation de sources primaires. Tous deux ont négocié intérieurement et au sein de leur monde social, afin d'équilibrer la vision du monde qui caractérisait leur collectif avec les nouvelles options de la pensée moderne. Ils ne se sont pas dissociés de leur communauté religieuse, et ainsi, ils étaient des personnages de deux mondes et de deux façons de penser, ce qui se révèle dans leur action intracommunautaire et dans le monde des affaires.

**Mots-clés:** commerce, individu, mercantilisme, modernité, séfarades.

## Do Mar à Terra: Joseph e Isaac Capriles e a Transição dos Sefarditas em Curaçao (Séculos XVIII–XIX)

### Resumo

Apresenta-se a história de Joseph e Isaac Capriles, sefarditas de Curaçao, cujo singular percurso marca um ponto de inflexão no modo de vida pré-moderno e nos negócios em Curaçao. Está enquadrada na história local com o uso de fontes primárias. Ambos negociaram internamente e diante de seu mundo social, para equilibrar a cosmovisão que caracterizava seu coletivo com as novas opções do pensamento moderno. Não se desvincularam de sua comunidade religiosa; portanto, foram personagens de dois mundos e duas formas de pensar, que se revelam em sua atuação intracomunitária e no mundo dos negócios.

**Palavras-chave:** comércio, indivíduo, mercantilismo, modernidade, sefarditas.

### INTRODUCCIÓN

El texto presentado se inscribe en la historia local de Curaçao por su alcance, enfoque y objetivos. Se centra en la isla principal de las antiguas Antillas Holandesas, que desempeñó un papel clave como centro administrativo y político del Caribe neerlandés. Expone el curso de vida y los cambios vividos por dos personajes, Joseph e Isaac Capriles -padre e hijo-, y cómo los grandes procesos del tiempo que les tocó vivir influyeron en esos cambios. Para ello, se rescataron costumbres, tradiciones y dinámica de la comunidad sefardita curazoleña, a la cual pertenecieron ambos personajes y que ayudaron a perfilarlos.

Se utilizó de manera intensiva documentación local que reposa en archivos, en especial el Archivo Nacional de La Haya, actualmente digitalizado y disponible casi en su totalidad, donde se encuentran documentos de las antiguas colonias caribeñas hasta mediados del siglo XIX en sus secciones Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828 (Número de acceso 1.05.12.01) y Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1828-1845 (Número de acceso 1.05.12.02).

El devenir de Joseph Capriles y su hijo Isaac Capriles Henríquez Morón representa un caso singular, pues estos personajes marcan un punto de inflexión. La lectura permitirá verlos actuar en un momento de intensos cambios geopolíticos y económicos. Fueron personajes de dos mundos y dos formas de pensar, que se revelan en su actuación intracomunitaria, familiar y en el mundo de los negocios.

Se destaca la importancia de lo particular. Es una escala humana de dos personajes, a partir de los cuales se logra visualizar el proceso, tanto de la comunidad sefardita curazoleña como de las antiguas colonias neerlandesas del Caribe, en tiempos de graves crisis y profundos cambios mundiales.

## 1. CURAÇAO Y LOS GRANDES PROCESOS DE LA ÉPOCA

Durante la segunda mitad del siglo XVIII la Ilustración y la Revolución Industrial influyen el pensamiento moderno, que hace una fuerte crítica al mercantilismo, el cual había dominado la política económica europea. La estructura de comercio que los sefarditas neerlandeses de Curaçao mantenían vigente era una expresión típica del mercantilismo.

En general, el cerrado mundo de vida y negocios de los distintos grupos de poder en esa isla colisionaba con las nuevas propuestas que en materia económica, política y filosófica se hacían sentir en Europa. Así, por ejemplo, la abolición de la esclavitud era impensable, aunque las ideas económicas sobre productividad y eficiencia cuestionaran la viabilidad del trabajo esclavo, que por ser forzado era menos eficiente y no incentivaba la producción; aunque se fuera a contracorriente de las ideas que cuestionaban su legitimidad moral, incompatible con los conceptos de libertad y dignidad humana.

El mantenimiento de las tradicionales redes comercial-familiares venidas de siglos atrás y los fuertes intereses económicos que unían al comercio curazoleño con el mundo esclavo chocaban de manera frontal con las ideas aportadas por el pensamiento moderno. Para un típico comerciante isleño estas ideas eran inviables. Recordemos que el comercio trasatlántico de esclavos terminó en Curaçao hasta 1814 y eso debido a la presión inglesa, que lo exigió para regresar las Antillas Holandesas a la casa de Orange.

Por otra parte, el concepto de individualismo, con la defensa de derechos inalienables como libertad, propiedad y búsqueda de la felicidad; colisionaba con las estructuras colectivas y autoritarias que se imponían al individuo y determinaban su existencia. El mundo de vida de cualquier sefardita curazoleño estaba atado a estructuras incuestionables de

poder: el orden monárquico, el *parnasim*<sup>1</sup> y el paterfamilias;<sup>2</sup> jerarquías tradicionales opuestas a los conceptos de autonomía, razón individual y la capacidad del individuo para tomar decisiones según su propio interés. Este es el mundo donde vivieron Joseph e Isaac Capriles, y en el cual hubieron de combinar el consenso y la ruptura, en un delicado equilibrio que les permitió avanzar en medio de la crisis que vivieron las islas holandesas.

## 2. SEFARDÍES: HOMBRES DE MAR Y FAMILIAS ALIADAS

Sirva este acápite como marco de contraste con la mentalidad y actuación de los personajes sobre los cuales se centra este artículo. Lo que definió a la comunidad sefardita de Curaçao fue su estrecha vinculación con el mar, sostenida por redes comercial-familiares. Estas, mediante repetidos matrimonios endogámicos, fortalecían, expandían y consolidaban el poder de determinadas familias, formando auténticas estructuras clánicas basadas en alianzas económicas:

“... el funcionamiento de las nuevas comunidades sefardíes era factible gracias a la presencia de poderosos clanes familiares que asumieron el liderazgo social y económico de la diáspora sefardí occidental.

La conservación de las familias y la defensa de su posición social y de sus recursos económicos se constituyeron -por ende- en una cuestión de interés común para las élites de estas comunidades. (...) Ante todo, se debía preservar el carácter endogámico del vínculo matrimonial.”<sup>3</sup>

Todo comerciante respetable tenía barcos, esclavos, una o más plantaciones, y hacía comercio de importación y exportación. Muchos fungían como capitanes de sus propias naves, en largas y arriesgadas travesías

- 
- 1 Se llama *parnasim* al conjunto de personas que llevan el gobierno civil de una comunidad sefardita. Cada miembro recibe el nombre de *parnas*. Los miembros del *parnasim* se escogen entre aquellos con mayor poder económico e influencia en la comunidad judía.
  - 2 En el derecho romano, el paterfamilias (jefe de familia) era una figura central en la estructura social y familiar. Tenía autoridad legal sobre todos sus miembros y bienes, esto incluía la patria potestad, poder sobre vida y muerte, poder sobre los bienes, poder para emancipar a sus hijos y plena capacidad jurídica para adquirir, disponer y transferir bienes. Su autoridad sólo cesaba con la muerte.
  - 3 Joseph Kaplan, “Familia, matrimonio y sociedad”, Espacio, Tiempo y Forma, Serie IV, Hª Moderna, Tomo VI (1993), 135.

que incluían el riesgo de piratas, corsarios, tormentas, enfermedades e incluso la Inquisición si se pisaba tierra firme española. Y es que la actividad económica se sustentaba en conexiones marítimas, las cuales movilizaban mercancía por canales legales o mediante el contrabando. Había múltiples rutas hacia la tierra firme caribeña y las Antillas Mayores, así como rutas hacia los Estados Unidos y una ruta trasatlántica que conectaba con Ámsterdam, centro económico donde había sucursales de las casas curazoleñas, socios radicados en ese puerto, se invertía en acciones de las distintas compañías que dinamizaban el comercio holandés hacia el oriente y hacia el occidente; y donde estaba la congregación madre, que era soporte y guía para la comunidad curazoleña.

Los emprendimientos de estos comerciantes hicieron de Curaçao un punto nodal desde el cual una tupida y extensa red movilizó a lo largo del tiempo todo tipo de mercancías: esclavos, alimentos, quincallería, herramientas de trabajo, armas, artículos suntuarios, cueros, ganado -en especial mulas y burros-, entre muchos otros:

“... los comerciantes pioneros de la isla establecieron contactos comerciales con colonos ingleses en América del Norte y poblaciones de todo el Gran Caribe. El pilar del comercio de Curaçao era el negocio con la América española, en particular la cercana costa venezolana. Venezuela era un proveedor rico de tabaco y cueros, y especialmente de cacao, del cual era el principal productor mundial. Las regiones al oeste, entre Panamá y Riohacha, ofrecían grandes cantidades de plata, que los holandeses solían recibir a cambio de sus suministros en Portobelo. En la primera mitad del siglo XVIII, esta fue la fuente de prácticamente todo el dinero en efectivo en Curaçao. Muchas balandras y goletas también partían de Willemstad hacia Cuba, Puerto Rico y Santo Domingo.”<sup>4</sup>

Y esto fue así hasta el siglo XIX, aunque el declive inició desde la segunda mitad del siglo XVIII y se agudizó durante el traumático fin de centuria que lanzó capitales sefarditas neerlandeses hacia distintos

---

4 Wim Klooster, “Curaçao as a Transit Center to the Spanish Main and the French West Indies”, en *Dutch Atlantic Connections, 1680-1800: Linking Empires, Bridging Borders*, eds. Gert Oostindie y Jessica Roitman (Leiden: Brill, 2014), 26.

puntos del Caribe. Un ejemplo de esto es Saint Thomas, territorio neutral escogido por muchos comerciantes sefarditas como nuevo destino en la diáspora caribeña. Para 1803 era punto de encuentro de comerciantes judíos de las más diversas procedencias.<sup>5</sup> Otros puntos atractivos fueron las nacientes repúblicas latinoamericanas, donde se sembraron nuevas comunidades sefarditas en puertos y en ciudades cercanas al mar. Riohacha, Barranquilla y Cartagena, entre otras de Colombia. Coro, Barcelona y Puerto Cabello fueron las más destacadas en Venezuela.

### 3. EL PRECEDENTE DE ISAAC: JOSEPH CAPRILES

Esta tradición de hacer negocios, venida de Ámsterdam, tuvo un punto de fuga en la figura de Joseph Capriles, médico en Curaçao de la comunidad judía y de la guarnición militar. Nacido en Udine, Italia, el 15 de octubre de 1723;<sup>6</sup> hizo estudios en la Universidad de Padua, codo a codo con la elite del pensamiento humanista del momento. Su vida y educación lo identifican como un hombre ilustrado. La Universidad de Padua se fundó en 1222 y es la quinta más antigua del mundo, siendo su lema hasta hoy *Universa Universis Patavina Libertas* (La libertad de Padua, universal para todos), frase que desde entonces proclamaba su esencia: la libertad académica. Este ámbito de tolerancia, libertad de pensamiento, académica y de investigación se conservaba para el XVIII, cuando Joseph Capriles se matriculó. Una vez graduado, Joseph obtuvo el 21 de julio de 1751 licencia de las autoridades venecianas para ejercer su profesión y a continuación trabajó como médico en Padua, la que

5 Aimery Caron, *The Port Jews of Charlotte Amalia in 1803*, Research Paper for the Caribbean Genealogy Library, February 2013. URL: <https://cgl.vi/pages/Caron/PortJews.pdf> (1-11-2023).

6 NL-HaNA, “Registro de Nacimientos y Defunciones de Varones de la Congregación Israelita de la Colonia, 1722-1831”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Archivo antiguo del Registro Civil, 1714 – 1831, Inventario N° 1484A, folio 2. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1484A/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1484A\\_0003?eaidID=1.05.12.01&unitID=1484A&query=\(15-04-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1484A/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1484A_0003?eaidID=1.05.12.01&unitID=1484A&query=(15-04-2023)).

Este registro se hizo a solicitud de la autoridad colonial en 1831, año de inicio del registro civil en las colonias neerlandesas. Fue elaborado usando el calendario judío. El documento no aporta el lugar de nacimiento de Joseph Capriles, que fue identificado por el historiador Pier Cesare Ioly Zorattini.

Pier Cesare Ioly Zorattini, “Joseph Capriles, un medico ebreo del Settecento tra Chiavris (Udine) e Curaçao”, en *Atti del Convegno Internazionale di Studi Organizzato dal Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoa*. 12-14 octubre 2015, eds. Miriam David y Pier Cesare Ioly Zorattini (Firenze: Giuntina, 2016), 78.

pronto abandonó. Tras un rocambolesco periplo que incluyó Trieste, Livorno, Túnez, Malta y Ámsterdam; dos cambios de identidad, dos conversiones y el retorno al judaísmo; llegó a Curaçao en 1759 como médico de la comunidad sefardita.<sup>7</sup>

En Ámsterdam Joseph Capriles tomó decisiones que definieron el resto de su vida. Avanzará desde abajo, procediendo a suscribir esponsales el 14 de febrero de 1759 con Esther Uliel, joven de una modesta familia sefardita de Marruecos -los llamados *megorashim*- en un matrimonio de clara conveniencia con el cual quedó plenamente integrado al mundo sefardí hispano-portugués.<sup>8</sup> Ante el notario se pautó que el matrimonio se llevaría a cabo cuatro años después, pues el novio debía viajar a Curaçao, pero se comprometió a regresar para solemnizar el evento. El incumplimiento por cualquiera de las partes obligaba a compensar a la otra con la suma de 6000 florines holandeses.<sup>9</sup>

Por razones no conocidas, el matrimonio se adelantó. Durante el segundo semestre de 1760, a poco más de un año del arribo de Joseph, llegó Esther a Curaçao acompañada de su hermano Jeudah. Dos años después, el 11 de agosto de 1762, fueron las amonestaciones de la autoridad civil y el 22 del mismo mes se solemnizó el acto matrimonial.<sup>10</sup> La felicidad matrimonial terminó poco después de manera abrupta: el 13 de septiembre de 1763 murió Esther Uliel dando vida a su pequeña Esther Capriles.

---

7 En su periplo, Joseph Capriles se convirtió al cristianismo y al islam, teniendo como nombre cristiano Rodolfo María Kaltenprun, y Solimán como nombre musulmán. Pier Cesare Ioly Zorattini, "Joseph Capriles: El Doctor de la Espada", *Archivo Veneto*, Vol. 135, N° 198, (2004):141.

8 En Marruecos se distinguen los judíos *toshavim* o autóctonos, que llegaron a la zona antes del Decreto de Expulsión de 1492, y los judíos *megorashim* o expulsados, que llegaron al norte de África como producto de la diáspora ibérica. Los *megorashim* eran inferiores en número a la diáspora que se orientó hacia Portugal y el imperio Otomano, pero más numerosos que los llegados a Italia. Marruecos fue el país norafricano que más sefarditas recibió. La llegada fue por oleadas y se prolongó hasta mediados del siglo XVI, siendo los primeros exiliados judíos de Málaga. Michel Abitbol, "Juifs d'Afrique du Nord et expulsés d'Espagne après 1492", *Revue De L'histoire Des Religions* N° 1 (1993): 49-90.

9 Pier Cesare Ioly Zorattini, Joseph Capriles, un medico ebreo del Settecento ..., 80.

10 NL-HaNA, "Matrimonio de Joseph Capriles y Esther Uliel, Curaçao, 22 de agosto de 1762", Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas secretariales y notariales de los secretarios Jacobus Buijs y Gijsbert Vos Janszoon, 1758 – 1766, Inventario N° 886, Protocolo N° 169. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/886/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_886\\_0345?eadID=1.05.12.01&unitID=886&query=\(1-04-2023\)](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/886/file/NL-HaNA_1.05.12.01_886_0345?eadID=1.05.12.01&unitID=886&query=(1-04-2023)).

El 20 de octubre de 1864, Joseph Capriles se casa en segundas nupcias con Raquel Henríquez Morón, hija de Aron Henríquez Morón, uno de los más poderosos comerciantes de la isla. Los Henríquez Morón destacan por ser una de las familias que llegaron en los primeros tiempos de lo que sería la futura congregación Mikvé Israel. Testimonio de su actuación pionera es la tumba de Isaac Henríquez Morón, una de las más antiguas identificada en el antiguo Beth Haim de Curaçao, con fecha 14 de enero de 1674 / 7 Shebat 5434.<sup>11</sup>

Los Henríquez Morón tuvieron particular apego a la metrópoli, resultado de fuertes lazos económicos. Esto derivó a que, por ejemplo, entre 1710 y 1768 varias de sus bodas se efectuaran en Ámsterdam, aun tratándose de personas nacidas y residenciadas en Curaçao; bodas orientadas a fortalecer las redes comerciales entre familias. Aron había vivido su juventud en Ámsterdam y regresó a Curaçao hasta 1730, casando casi de inmediato con Esther de Abraham Penso y Pereira.<sup>12</sup> Llegó a ser un poderoso comerciante, propietario, rentista y asegurador de barcos. Estaba en pleno éxito para el momento de la boda de Raquel y Joseph, muestra de ello es que en los cinco años anteriores había negociado 14 barcos y había presidido el *parnassim* en 1763.<sup>13</sup>

Pocos meses antes de la boda y quizás para ponerse a tono con su nueva familia, o para diversificar sus fuentes de ingresos, en mayo de 1764 Joseph Capriles compró una pequeña goleta valuada en 800 pesos. Una accidentada compra que revela los limitados recursos del doctor para incursionar en el negocio de embarcaciones: Capriles denunciando que el barco le había sido entregado con los aparejos incompletos y el vendedor argumentando que no se le había pagado el barco en el tiempo

11 Joseph Corcos, *A Synopsis of the History of the Jews of Curaçao from the Day of their Settlement to the Present Time* (Curaçao: Imprenta de la Librería, 1897), 11.

Isaac Emmanuel, *Precious Stones of the Jews of Curaçao. Curaçao Jewry 1656-1957* (New York: Bloch Publishing Co. 1957), 145.

12 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews of the Netherland Antilles*, Tomo II (Cincinnati: American Jewish Archives, 1970), 950.

13 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 687-692, 694, 697-704, 706, 709-710, 789.

acordado, con declaraciones de testigos haciendo constar el impago.<sup>14</sup> De alguna manera lo resolvió y su goleta hacía comercio en aguas caribeñas. Fue así como Joseph ingresó al grupo de propietarios de barcos; aunque su importancia en el gremio fue mínima, ya que una goleta era nada comparada con las flotas de los protestantes y judíos magnates del ramo. Por ejemplo, su suegro fue propietario de más de 30 barcos entre 1742 y 1771.<sup>15</sup>

Por encima de los negocios marítimos, en los hechos Joseph destacó como profesional de la medicina a partir de su esfuerzo individual, concepto que transmitió a su hijo Isaac. No se le encuentra haciendo los típicos negocios de los sefarditas de esos años: trata de esclavos, *bróker*, comercio trasatlántico, asegurador de barcos, etc. La vida de Joseph es un asomo del pensamiento moderno que su hijo Isaac desarrollará posteriormente apoyado por su padre. Joseph era un ilustrado contenido por la vida en una comunidad sefardita sembrada en la premodernidad. Este vivir entre dos mundos y dos formas de pensar y actuar asoma en un documento de 1791. En él Joseph recibió 300 pesos de una esclava, pero no por su libertad, si no la del o los hijos que tuviera a futuro. No liberó a la persona, pero sí liberó su vientre: “en caso de que la mencionada esclava Christina tuviera en el futuro un hijo o hijos, el compareciente estará obligado a otorgarles la libertad y liberarlos de

14 NL-HaNA, “Protesta de Joseph Capriles sobre una goleta comprada a Cornelis Coeyers, Curaçao, 15 de mayo de 1764”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas secretariales y notariales de los secretarios Jacobus Buijs y Gijsbert Vos Janszoon, 1758 – 1766, Inventario N° 891, Protocolo N° 386. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_891\\_0913?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891\(10-04-2023\)](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA_1.05.12.01_891_0913?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891(10-04-2023)).

NL-HaNA, “Declaración de Antonio Alemeija sobre una goleta comprada por Joseph Capriles, Curaçao, 21 de mayo de 1764”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas secretariales y notariales de los secretarios Jacobus Buijs y Gijsbert Vos Janszoon, 1758 – 1766, Inventario N° 891, Protocolo N° 395, URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_891\\_0933?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891\(10-04-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA_1.05.12.01_891_0933?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891(10-04-2023)).

NL-HaNA, “Declaración de Dirck Aartsz sobre una goleta comprada por Joseph Capriles, Curaçao, 18 de mayo de 1764”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas secretariales y notariales de los secretarios Jacobus Buijs y Gijsbert Vos Janszoon, 1758 – 1766, Inventario N° 891, Protocolo N° 397, URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_891\\_0936?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891\(10-04-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/891/file/NL-HaNA_1.05.12.01_891_0936?eadID=1.05.12.01&unitID=891&query=891(10-04-2023)).

15 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, Apéndice 3 (Propietarios de barcos).

todo servicio esclavo.” Además, el protocolo inmediato posterior asentó que ella quedaría libre a la muerte de su amo.<sup>16</sup>

#### 4. ISAAC CAPRILES HENRÍQUEZ MORÓN

Si Joseph Capriles fue un emprendedor profesional, Isaac lo fue en el mundo rural. Nació el 11 de marzo de 1769.<sup>17</sup> Fue el primogénito en toda la extensión de la palabra, continuación del proyecto paterno. A Isaac le toca iniciar y transitar su adultez en una época turbulenta. Alrededor de sus 25 años presencia la quiebra de la Compañía Holandesa de las Indias Occidentales (1791), la histórica revuelta de esclavos liderada por Tula en 1795, los violentos enfrentamientos entre militares y blancos y mulatos libres antes de la rebelión de esclavos (1795), y la toma de Holanda por Napoleón, que marcó la desaparición de las Siete Provincias Unidas y el nacimiento de la República de Batavia (1795-1801). La incorporación de Curaçao a la República de Batavia ese mismo 1795, el golpe de estado de los Patriotas de Curaçao (1796) y la toma de la isla por los ingleses en 1800 so pretexto de combatir a los galos, toma que deterioró aún más la ya ruinosa economía de la isla.

Bajo ese escenario crítico contrajo matrimonio con Sarah, hija de David Haim Dovale y Alva, una de las familias más poderosas de la isla para ese momento. David Haim Dovale y Alva había montado un emporio comercial a partir de exportaciones que llegaban no sólo a los Países Bajos sino también a los Estados Unidos, por lo cual se le encuentra asociado en la firma Dovale & Pardo adquiriendo embarcaciones entre 1779 y 1783.<sup>18</sup> Una idea de su poder económico la da el préstamo que hizo al gobierno de la isla en 1797, en el marco de la profunda crisis

16 NL-HaNA, “Joseph Capriles recibe 300 pesos de la esclava Christina, Curaçao, 10 de enero de 1791”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de escrituras notariales del señor P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782-1792), de los secretarios (1792-1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816-1828), Inventario N° 985, Protocolos N° 11 y 12, URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/985/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_985\\_0034?eadID=1.05.12.01&unitID=985&query=\(10-04-2023\)](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/985/file/NL-HaNA_1.05.12.01_985_0034?eadID=1.05.12.01&unitID=985&query=(10-04-2023)).

17 NL-HaNA, “Registro de Nacimientos y Defunciones de Varones...”, folio 6. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1484A/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1484A\\_0003?eadID=1.05.12.01&unitID=1484A&query=\(15-04-2023\)](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1484A/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1484A_0003?eadID=1.05.12.01&unitID=1484A&query=(15-04-2023)).

18 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 714, 718, 720.

que afrontaba Curaçao tras no recibir fondos de Holanda: 3125 pesos, la segunda suma más alta aportada por un miembro de Mikvé Israel.<sup>19</sup>

David Dovale y Alva destacó, además, por su presencia en las estructuras comunitarias, participando como director en la Cámara de Huérfanos y miembro del *parnassim*, del cual fue tesorero (1783), *jatán torá* al comienzo del ciclo anual (1787) y al final del ciclo anual (1792); por último, presidente en 1797.<sup>20</sup> Tras la llegada de los ingleses, firmó en 1810 las nuevas normas establecidas para las reuniones del *parnassim*. David Haim Dovale compartió con Joseph Capriles su vida en la logia masónica, llevando al extremo su afinidad con dicha institución al quedar plasmados en su lápida varios símbolos masónicos.<sup>21</sup>

Isaac y Sarah se casaron el 21 de enero de 1795.<sup>22</sup> Para los Capriles fue un enlace prometedor: una novia de la élite, una dote considerable: 7400 pesos, una de las más altas entre los sefarditas curazoleños de fines del siglo XVIII. En teoría Isaac -que al momento de su matrimonio aún era un pequeño empresario marítimo- podría incluso posicionarse en el mundo del comercio ultramarino dadas las relaciones de su suegro. Pero las cosas no sucedieron así.

El 29 de noviembre de 1832, Isaac se empadronó ante la autoridad colonial y enlistó ocho hijos vivos, del mayor al menor: Raquel, Joseph, David, Ribca, Hanah, Josias, Abraham y Hetty. Reportó como residentes en Aruba a David y Hanah, a Josias en Maracaibo y Raquel en Jamaica; él aún residía en Curaçao.<sup>23</sup> Este empadronamiento grafica la dispersión de la descendencia

19 NL-HaNA, “David Haim Dovale paga 3125 pesos de préstamo obligatorio, Curaçao, 27 de junio de 1797”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Documentos relacionados con el préstamo obligatorio de cuatro veces el uno por ciento en beneficio del gobierno, 1797 – 1825, Inventario N° 556, folio 43. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/556/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_556\\_0048?eadID=1.05.12.01&tunitID=556&query=556](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/556/file/NL-HaNA_1.05.12.01_556_0048?eadID=1.05.12.01&tunitID=556&query=556) (21-03-2025).

20 El ciclo de lectura anual de la Torá termina con la festividad de *Sukot* o Fiesta de las Cabañas. El último día se llama en hebreo *Simjat Torá*, y la persona invitada a hacer la lectura de la Torá en *Simjat Torá* es llamada *Jatán Torá*, designación que tiene un valor muy especial y representa un honor.

21 Dibujo de la lápida de David Haim Dovale en: Isaac Emmanuel, *Precious Stones ...*, 427.

22 Biblioteca Mongui Maduro, Fondo Congregación Mikvé Israel Emanuel, Sección Administración de los Miembros, Libro N° 6 de *Ketuboth*, Inventario N° 216, *Ketuba* N° 73.

Los cinco primeros libros de *ketuboth* de la Congregación Mikvé Israel están perdidos, por tanto, sólo hay registro de bodas a partir del año 1781. Bodas previas aparecen, ocasionalmente, en protocolos notariales. Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 857.

23 Archivo Nacional de Curaçao (En adelante ANC), “Registro de empadronamiento del grupo familiar Capriles Dovale, Curaçao, 29 de noviembre de 1832”, Sección Registro de Ciudadanía, Libro N° 93, Registro N° 501.

de Isaac, distribuida en cuatro geografías caribeñas incluyendo a Venezuela, que daba sus primeros pasos como república independiente.

#### 4.1 DEL MAR A LA TIERRA: LA PLANTACIÓN RONDE KLIP

Siguiendo la tradición sefardita isleña, en su juventud Isaac estuvo ligado al mar. Pero ni el doctor ni su hijo formaron parte de la red de comercio internacional de la cual participaba su familia política y la mayoría de la comunidad sefardí curazoleña. ¿Por qué? Quizás porque las ambiciones intelectuales de Joseph -como médico e hijo de la modernidad- hicieron que desdeñara el tradicional comercio de redes familiares como meta para él y sus hijos; o tal vez porque el selecto grupo de familias sefarditas que controlaba las transacciones marítimas -entre ellas su familia política- no estaban interesados en un socio que muy poco capital podía aportar.

Un documento de 1798 resume la historia empresarial de Isaac antes de Ronde Klip. Gracias a este protocolo notarial se sabe que Isaac se inició en actividades de comercio en 1790, año en que cumplió los 21 años de edad y pasaba a estar emancipado. La firma se llamó Isaac y David Capriles. Teniendo David apenas 13 años para 1790, fue el doctor quien aportó el capital para que su menor hijo ingresara como socio. La firma fue disuelta en noviembre de 1795. Qué llevó a este final se lo reservó Joseph Capriles, quien sólo dejó asentado en el documento que “por diversas razones de peso que le movieron a hacerlo, decidió disolver dicha sociedad.”<sup>24</sup> Es de suponerse que no fue un final feliz y que hubo diferencias al interior de la familia en materia de negocios, pues David no volvió a figurar en ningún emprendimiento junto a su padre y/o hermano. La disposición testamentaria de Joseph con respecto a la herencia de su hijo consolida este escenario.<sup>25</sup>

24 NL-HaNA, “Documento de disolución de la firma Isaac y David Capriles, Curaçao, 29 de junio de 1798”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de escrituras notariales del señor P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782-1792), de los secretarios (1792-1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816-1828), Inventario N° 999, Protocolo N° 245. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_999\\_0770?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA_1.05.12.01_999_0770?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999) (15-05-2023).

25 Actuando con todo el poder de un paterfamilias, Joseph Capriles dejó toda la herencia de David depositada en Mikvé Israel, para que anualmente se le entregaran los intereses; indicativo de algún tipo de desavenencia que hizo a Joseph tomar medidas para asegurar una correcta administración de su legado.

El mismo día que se disolvió Isaac y David Capriles nació la firma Isaac Capriles, asociados Joseph y su primogénito. La firma sólo estuvo activa tres años, siendo disuelta en marzo de 1798, dos meses después de la compra de Ronde Klip.<sup>26</sup> La venta de la goleta Goed Sucses, propiedad de Isaac, en mayo del mismo año seguramente forma parte de la liquidación de bienes de la sociedad.<sup>27</sup> Todo el capital de Joseph e Isaac se trasladó del mar a la tierra: a Ronde Klip.

Isaac y su padre vuelven la mirada hacia un sector económico hasta el momento obviado por los grandes capitales insulares, incluyendo a los hebreos: una plantación. Ronde Klip aparecerá en la vida de Joseph e Isaac. Pero ¿qué era una plantación en Curaçao? Nada que ver con la explotación intensiva de mano de obra esclava en inmensos cultivos, al estilo de Cuba, Guadalupe, Haití, Martinica o Trinidad. En Curaçao era una casa de campo con un jardín, áreas para cultivo y pastoreo, y casas de los esclavos. Algunas tenían hornos de cal, algunas incluían la extracción de sal marina. Y ¿Qué significaba ser dueño de una plantación? Entre protestantes y judíos una plantación era símbolo de estatus, por lo que mientras más grande la propiedad y con más animales y esclavos, tanto mejor.

La cúspide social -altos funcionarios y los comerciantes más ricos- tuvieron plantaciones, pero la residencia principal siempre estaba en Willemstad. Debido a las condiciones climáticas semidesérticas la productividad agrícola era mínima; las plantaciones servían mayormente para exhibir la riqueza acumulada gracias a otro negocio. Esto fue lo que no hicieron Joseph e Isaac, modificando el concepto. Isaac trabajó sus propiedades combinando la residencia con unidades de producción.

---

26 NL-HaNA, “Documento de disolución de la firma Isaac Capriles, Curaçao, 29 de junio de 1798”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de escrituras notariales del señor P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782-1792), de los secretarios (1792-1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816-1828), Inventario N° 999, Protocolo N° 244. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_999\\_0768?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA_1.05.12.01_999_0768?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999) (15-05-2023).

27 NL-HaNA, “Isaac Capriles vende la goleta Goed Sucses, Curaçao, 11 de mayo de 1798”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de escrituras notariales del señor P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782-1792), de los secretarios (1792-1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816-1828), Inventario N° 999, Protocolo N° 188. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_999\\_0586?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA_1.05.12.01_999_0586?eadID=1.05.12.01&unitID=999&query=999) (15-05-2023).

Finalmente, en ausencia de un sistema bancario, una plantación era una fuente de ahorro: en momentos de bonanza se adquirían, en momentos de apuro se vendían, por eso en Curaçao la rotación de este tipo de propiedades fue muy alta y hubo familias -como los Pinedo- que, además del comercio marítimo, se especializaron en la compra-venta de estos bienes inmuebles.

#### 4.1.1 LOS AVATARES POLÍTICOS Y RONDE KLIP

En 1795 Curaçao se ve forzada a participar en la guerra franco-británica, incorporada a Batavia. En respuesta, Inglaterra bloqueó el puerto de Willemstad entre 1800-1803, no pudiendo atracar barcos de Holanda ni de España. Cercenada la ruta trasatlántica de comercio hacia los Países Bajos, se inicia una nueva emigración que afectará de manera definitiva a la comunidad sefardita curazoleña, pues tomará intensidad con el paso de los años y no se revertirá, al punto que para fines del siglo XIX la población judía era la misma que en 1800.<sup>28</sup>

El 24 de octubre de 1797, en pleno conflicto franco-holandés, Isaac firma junto a más de 150 residentes un documento de apoyo a Johann Lauffer, altamente respetado en la isla y electo por la milicia civil blanca como su capitán.<sup>29</sup> Detrás de Lauffer se encontraba el grupo que buscaba restaurar el carácter neutral y autónomo de la isla, aprovechando estratégicamente la presencia francesa. Isaac, pues, se identificó como partidario de los llamados “neutrales autónomos”, tal vez preparando el terreno para lo que vendría: la compra de Ronde Klip. La lógica para esta afirmación está en que el grueso de quienes apoyaron a Lauffer no eran propietarios de plantaciones, pero muchos de los firmantes se

28 Frances Karner hizo una tabla comparativa de todas las fuentes demográficas sobre la dinámica de la población sefardita curazoleña entre 1745 y 1894; 1800 representa un punto de inflexión del cual no se recuperará. Frances Karner, *The Sephardics of Curaçao. A Study of Socio-Cultural Patterns in Flux* (Assen, The Netherlands: Van Gorcum & Comp., N. V., 1969), 29.

29 NL-HaNA, “Documento de apoyo a Johan Lauffer, Curaçao, 24 de octubre de 1797”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Solicitudes recibidas por el Director (Comisarios) y Consejos, con las resoluciones adoptadas al respecto. Con anexos. 1790 - 1804, Inventario N° 138, Documento N° 101. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invr/138/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_138\\_0530?eadID=1.05.12.01&unitID=138&query=1.05.12.01](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invr/138/file/NL-HaNA_1.05.12.01_138_0530?eadID=1.05.12.01&unitID=138&query=1.05.12.01) (4-03-2023).

harían con una de estas propiedades en los años posteriores al movimiento patriota curazoleño.<sup>30</sup>

El grueso de los dueños de plantaciones respaldaba a los orangistas y, tras la victoria de quienes que apoyaron a Lauffer, se dio una recomposición de la tenencia de la tierra en Curaçao, resultando favorecidos personajes como Isaac. Ese mismo año, Joseph e Isaac aparecen contribuyendo con 1200 pesos a un significativo préstamo solicitado por el gobierno isleño, agobiado por las deudas y desprovisto de apoyo de Holanda.<sup>31</sup> La presencia de Joseph como pagador, pero su ausencia como firmante, debe guardar relación con su carácter de médico asimilado al estamento militar. Su delicada posición no le daba margen de maniobra para deslindarse de los orangistas, aún si apoyara las ideas de Lauffer. Ello puede explicar que todo lo concerniente a Ronde Klip recayera a nombre de Isaac.

A sus 74 años de edad, el 20 de diciembre de 1797, el doctor Capriles hipoteca su casa de Breedestraat.<sup>32</sup> A la sazón, Isaac tenía 28 años de edad y dos de casado. ¿Por qué hipoteca Joseph Capriles lo que parece ser al momento su capital más importante? La respuesta está a vuelta de año. Apenas un mes después, en enero de 1798, Isaac compraba a Geertruida Erasmus la plantación Ronde Klip. La propiedad costó 38.000 florines y era una de las más caras de la isla en esa época.<sup>33</sup> En el título Isaac apareció como comprador único, en realidad, compró respaldado por su padre, quien en su testamento de 1807 dejó mencionado un

30 Karwan Fatah-Black, "The Patriot coup d'état in Curaçao, 1796". En *Curaçao in the Age of Revolutions 1795-1800*, eds. Wim Klooster y Gert Oostindie. (Leiden: Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, 2011), 128 y 130.

31 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews of the Netherland Antilles*, Tomo I (Cincinnati: American Jewish Archives, 1970), 286.

32 NL-HaNA, "Joseph Capriles hipoteca una casa en Breedestraat, Curaçao, 20 de diciembre de 1797", Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Solicitudes recibidas por el Director (Comisarios) y Consejos, con las resoluciones adoptadas al respecto. Con anexos. 1790 - 1804", Inventario N° 139, Documento 150. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/139/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_139\\_0689?eadID=1.05.12.01&unitID=139&query=\(4-03-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/139/file/NL-HaNA_1.05.12.01_139_0689?eadID=1.05.12.01&unitID=139&query=(4-03-2023)).

33 NL-HaNA, "Documento de compra de Ronde Klip por Isaac Capriles, Curaçao, 9 de enero de 1798", Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolo de actas secretariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Consejo (1782 - 1792) y de secretarios (1792 - 1806), Inv. N° 1100, Protocolo N° 3. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1100/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1100\\_0013?eadID=1.05.12.01&unitID=1100&query=\(27-03-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1100/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1100_0013?eadID=1.05.12.01&unitID=1100&query=(27-03-2023)).

testamento anterior, de 1798, donde lo había declarado heredero y único propietario de la plantación.<sup>34</sup>

¿Cómo lograron el doctor y su hijo hacerse con una propiedad en apariencia fuera de sus posibilidades? Lo primero a considerar es lo ya dicho: Curaçao vivía tiempos de aguda crisis, con recesión económica y parálisis de los negocios. Vender una plantación de tan alto costo no era cosa fácil, cuando los capitales que podían adquirirla estaban a resguardo o buscando emigrar. Invertir en la isla no era negocio ... pero Joseph e Isaac Capriles vieron en el problema una oportunidad. Lo segundo era dar salida a la parálisis que afectaba tanto al vendedor como al comprador. La respuesta estuvo en la palabra crédito. Geertruida Erasmus aceptó vender -quizás lo propusieron los compradores- a plazos. Isaac apenas cubrió 12000 pesos y los 26000 restantes quedaron a ser pagados en un lapso de cinco años, con intereses abonados cada tres meses. Nuevamente los documentos hablan. Isaac introdujo un reclamo en mayo de 1798, al no serle recibido por la vendedora un adelanto sobre el capital adeudado. La sentencia favoreció a Isaac y detalló lo referente al crédito.<sup>35</sup>

Todo indica que padre e hijo llegaron a un acuerdo. Joseph era un hombre de edad muy avanzada y pasaba la estafeta y su concepto del trabajo a su primogénito. El relevo generacional es evidente. En adelante, Isaac se comportaría como un hombre emprendedor a título

34 NL-HaNA, “Testamento cerrado de Joseph Capriles, Curaçao, 10 de septiembre de 1798”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas notariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782 - 1792), de secretarios (1792 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1828), Inventario N° 1000, Documento N° 100. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1000/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1000\\_0417?eaid=1.05.12.01&unitID=1000&query=1000](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1000/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1000_0417?eaid=1.05.12.01&unitID=1000&query=1000) (10-03-2023).

NL-HaNA, “Testamento de Joseph Capriles, Curaçao, 18 de febrero de 1807”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolos de actas notariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782 - 1792), de secretarios (1792 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1828), Inventario N° 1023, Documento N° 23. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1023/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1023\\_0058?eaid=1.05.12.01&unitID=1023&query=1023](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1023/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1023_0058?eaid=1.05.12.01&unitID=1023&query=1023) (10-03-2023).

35 NL-HaNA, “Reclamo de Isaac Capriles por no aceptación de abono a capital adeudado sobre Ronde Klip, Curaçao, 10 de mayo de 1798”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolo de actas secretariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Consejo (1782 - 1792) y de secretarios (1792 - 1806), Inv. N° 999, Protocolo N° 184. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_999\\_0570?eaid=1.05.12.01&unitID=999&query=999](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/999/file/NL-HaNA_1.05.12.01_999_0570?eaid=1.05.12.01&unitID=999&query=999) (10-03-2023).

individual. Ronde Klip contaba con cincuenta esclavos, mil ovejas, 200 gallinas, 35 terneros, seis caballos, doce burros, 71 “bestias de cuernos”, 90 pavos, mil pavitos, 60 patos y un carruaje tipo chaise con todos sus accesorios.<sup>36</sup> Por lo menos hasta 1820 tuvo 825 hectáreas y desde 1725 el privilegio oficial de pastorear ganado, además producía algodón. La casa se levantaba en lo alto de una pequeña colina que hasta el presente domina los alrededores, y estaba lejos de Punda -centro económico de Curaçao, en el corazón de Willemstad- si se atiende a la escala de una isla de 444 Km<sup>2</sup>. La plantación se ubicaba al este, el lado opuesto a donde se rebeló Tula; los esclavos de esta zona permanecieron al margen de la revuelta y para 1798 no se temía una nueva insurrección.

La decisión de Joseph e Isaac de invertir en la tierra durante aquellos años es relevante porque los Capriles carecían del nivel económico de las familias más ricas de la isla, por ello no necesitaban exhibirse como magnates. Estaban muy lejos de poseer un capital semejante al de sus respectivos suegros; Aron Henríquez Morón, ya fallecido, y David Haim Dovale, que para 1819 ocupaba el quinto lugar entre los judíos con más propiedades inmuebles en la isla, ascendiendo a un valor de 49755 pesos.<sup>37</sup>

## 5. 1800-1816: CURAÇAO Y LOS INGLESES

Isaac hizo avanzar y mantuvo Ronde Klip por encima de un convulso inicio de siglo. Entre 1800 y 1816 Curaçao vive un periodo de aguda crisis que abarcó todos los aspectos: políticos, sociales, económicos, demográficos... El resultado fue la debacle económica y un proceso de fuga de capitales hacia distintos puntos del Caribe. Los ingleses entregaron la isla a Holanda en 1803, pero entre 1804 y 1805 nuevamente la bloquearon: Albión quería Curaçao a toda costa, incluso destruyendo lo que en ella quedaba. Exigieron rendición, quemaron casas y plantaciones, decomisaron ganado y esclavos. Isaac sólo tenía a Ronde Klip. Tal vez por eso

---

36 NL-HaNa, “Inventario de la plantación Ronde Klip”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828, Protocolo de actas secretariales (actas de transferencia de bienes inmuebles, con anexos) de los secretarios (1807 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1826), Inventario N° 1100, enero-diciembre 1798, Protocolo N° 5. URL: [www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1100/file/NL-HaNA\\_1.05.12.01\\_1100\\_0018?eadID=1.05.12.01&unitID=1100&qquery=\(27-03-2023\)](http://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.01/invnr/1100/file/NL-HaNA_1.05.12.01_1100_0018?eadID=1.05.12.01&unitID=1100&qquery=(27-03-2023)).

37 Isaac Emmanuel, *Precious Stones...*, 428.

decidió formar parte del grupo de 28 comerciantes, dueños de plantación y notables que en 1805 pidió al gobernador capitular ante el enemigo. Cinco sefarditas lo suscribieron, entre ellos Isaac y Mordechay Ricardo, que a la postre sería consuegro de Isaac por partida doble. Los ingleses tomaron la isla de forma definitiva en 1807 y no la dejaron sino hasta 1816. En esta segunda toma grandes cantidades de efectivo fueron confiscadas y llevadas a Jamaica. El comercio quedó confinado, literalmente, a Inglaterra y sus colonias, únicas autorizadas para suplir de mercancías a la isla; sólo podían importarse de los Estados Unidos harina y maíz.

Cada grupo e individuo hizo ajustes ante lo que lucía inevitable: la permanencia y consolidación del poder inglés. Una muestra del debacle de las redes comerciales trasatlánticas se observa en el movimiento de embarcaciones. No hay registros entre 1799-1802 y 1804-1810, y cuando reaparecen la cantidad de operaciones es ínfima comparada con el siglo XVIII: una embarcación en 1811, una en 1812, una en 1814 y tres en 1816, año del retorno de Curaçao a manos holandesas.<sup>38</sup> Isaac debe haberse desenvuelto en dos escenarios: bien movilizándose entre Willemstad y Ronde Klip, atendiendo sus intereses y familia en ambas partes; o bien retraído en su plantación, combinación de refugio en su lejanía de Willemstad, proveedora de alimentos a su numerosa prole –para 1807 ya tenía siete hijos- y productora de bienes para el consumo local y hacia las islas donde los ingleses permitieran comerciar.

## 6. ISAAC EN MIKVÉ ISRAEL

La participación y escalamiento de posiciones en las estructuras de la congregación Mikvé Israel no eran cosas del azar, no lo fueron en ninguna congregación sefardita. Eran movimientos calculados por familias e individuos. Sólo quienes alcanzaban poder económico y respetabilidad intracomunitaria podían aspirar a ingresar en algún momento al *parnassim*. Isaac se desenvolvía más alrededor de sus negocios rurales y menos en Willemstad. No parece haber mostrado interés en destacar en las instituciones de su congregación religiosa. Entre 1795, año de su matrimonio, y el cierre del siglo sólo se le encuentra como *jatán torá* al inicio del ciclo anual, en 1798.<sup>39</sup>

38 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 724.

39 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 795.

La información indica que Isaac optó por una vida alejada de los núcleos de poder económico y político, de lo cual son marcadores su ausencia del *parnassim* y las dos renunciaciones que hizo al mismo: en 1813 (5573) declinó ser *jatán torá* al final del ciclo anual y en 1818 (5578) a ser presidente.<sup>40</sup> A lo anterior se suma su total ausencia de las redes comerciales, no tuvo barcos, no fue *broker* ni se asoció a su familia política para hacer negocios.

En 1822 Isaac, ese hombre discreto y de bajo perfil, anclado en la tierra, da un giro de 180 grados y ya siendo un hombre mayor acepta presidir el *parnassim* por dos años consecutivos: 1822 y 1823, sucediendo a quien sería a la postre su consuegro: Mordechay Ricardo. ¿Cómo explicar que quien se había mantenido alejado del compromiso político aceptara tal responsabilidad? Es posible que los intereses del grupo familiar amplio y también un sentimiento de obligación para con su colectivo -al que Isaac había dado todo su respaldo durante los duros años del dominio inglés, además de no haber participado en el Disenso Piza-<sup>41</sup> le hayan inclinado a ello. Por una parte, la debacle de la isla había provocado un intenso movimiento de emigración y la comunidad sefardita se encontraba debilitada; por la otra preparaba el matrimonio de su primogénito Joseph, a celebrarse en 1825. Un futuro suegro con historial comunitario era un plus para las aspiraciones de su hijo.

Quizás más importante, es obligado reflexionar que la comunidad venía de un doloroso cisma de cinco años, con el *parnassim* enfrentado a un grupo numeroso de disidentes apenas reincorporados al seno de la congregación. Se necesitaba un presidente que fuera el fiel de la balanza, respetado y reconocido por todos, alejado de la diatriba y la confrontación. Isaac parece haber sido esa figura clave para el delicado momento de la reunificación y cumplió a cabalidad, durante dos años, ser factor de equilibrio en la recomposición de Mikvé Israel. Para Isaac, asumir la presidencia de su comunidad implicó establecerse en Willemstad, ya sea en una residencia propia o alojándose con su hermano David o su cuñado Moses Cardoze.

---

40 Isaac Emmanuel & Suzanne Emmanuel, *History of the Jews...*, Tomo II, 798-800.

41 El Disenso Piza fue un enfrentamiento que dividió a la comunidad entre 1816-1822, por diferencias en torno a la ritualidad.

## 7. UN PRONÓSTICO ACERTADO

Joseph e Isaac vieron venir la debacle del esquema curazoleño para hacer comercio. Vieron cómo se cerraban las puertas de manera progresiva, esperaron el momento adecuado y pasaron de un modesto negocio a sembrarse en la tierra. Se anotaron políticamente al bando vencedor, los “neutrales autónomos” de Lauffer, liquidaron su sociedad comercial y desde los 29 años de edad Isaac se orientó a la explotación de plantaciones y otras propiedades rurales de menor tamaño, combinando agricultura de alimentos y materias primas (algodón), ganadería, cría de aves de corral, extracción de sal y un toque de oro al final, como veremos más adelante. No se le encontrará comprando embarcaciones, negociando esclavos o haciendo manifiestos de exportación, pero sí unido estrechamente al sector rural.

En su devenir como propietario rural, ya fallecido su padre, Isaac vendió Ronde Klip a Waters Forbes el primero de mayo de 1812, y ese mismo día compró a Haim Abinun de Lima la plantación Klein Piscadera (alias Raphael) y el lote de tierra llamado Preto (alias Nana), ambas propiedades que conservó por 16 años.<sup>42</sup> En años siguientes compró las parcelas Savaan y Vergenoeging y sólo se deshizo de estas propiedades en julio de 1828, para comprar a Moses Henríquez Juliao siete meses después, en febrero de 1829, la hermosa plantación Damasco (alias Jan Thiel), por la cual pagó 40000 florines y cuyo inventario incluía, entre otros, 13 esclavos y 7000 barriles de sal. La conservó casi hasta su muerte, perdida por no pagar impuestos, siendo subastada en 1834 por tan sólo 12.000 florines.<sup>43</sup>

42 ANC, “Isaac Capriles vende la plantación Ronde Klip, Curaçao, 1 de mayo de 1812”, Sección Antiguos Archivos de Curaçao 1707-1828, Protocolos de actas secretariales (actas de transferencia de bienes inmuebles, con anexos) de secretarios (1807 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1826), Inventario N° 1114, Documento N° 98.

ANC, “Isaac Capriles compra la plantación Klein Piscadera y el lote de tierra llamado Preto, Curaçao, 1 de mayo de 1812”, Sección Antiguos Archivos de Curaçao 1707-1828, Protocolos de actas secretariales (actas de transferencia de bienes inmuebles, con anexos) de secretarios (1807 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1826), Inventario N° 1114, Documento N° 101.

43 NL-HaNA, “Isaac Capriles compra la plantación Damasco, Curaçao, 24 de febrero de 1829”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1828-1845, Protocolos de actas secretariales 1828-1845, Inventario N° 809, Protocolo N° 4. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.02/invnr/809/file/NL-HaNA\\_1.05.12.02\\_809\\_0014?eadID=1.05.12.02&unitID=809&query=\(30-03-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.02/invnr/809/file/NL-HaNA_1.05.12.02_809_0014?eadID=1.05.12.02&unitID=809&query=(30-03-2023)).

NL-HaNA, “Subasta de la plantación Damasco, Curaçao, 29 de agosto de 1834”, Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1828-1845, Protocolos de actas secretariales 1828-1845, Inventario N° 814, Protocolo N° 22. URL: [https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.02/invnr/814/file/NL-HaNA\\_1.05.12.02\\_814\\_0056?eadID=1.05.12.02&unitID=814&query=\(30-03-2023\)](https://www.nationaalarchief.nl/en/research/archive/1.05.12.02/invnr/814/file/NL-HaNA_1.05.12.02_814_0056?eadID=1.05.12.02&unitID=814&query=(30-03-2023)).

Isaac falleció en Aruba a los 68 años de edad, habiendo liquidado todas sus propiedades en 1828 para apoyar el emprendimiento comercial de su hijo David, residenciado en esa isla desde 1830. Para ese año la corona de Orange había eliminado las restricciones a la explotación privada del oro en Aruba, ofertándose 1534 lotes a emprendedores privados. Y es que en 1824 se descubrió oro aluvial en Aruba, desatándose la primera “fiebre del oro” que hubo en el mundo, la segunda fue la californiana, en 1848. Inicialmente la corona holandesa monopolizó la extracción, que, al no resultar el negocio esperado, terminó en 1829 al abrirse las puertas a inversionistas privados. David fue un exitoso comerciante de oro, y a su sombra, el anciano Isaac. Una vez más, la inversión se hizo en un negocio ajeno al mar. Con éxitos y fracasos, Isaac toda su vida se mantuvo enlazado a la tierra, de la cual vivió y con la cual cimentó y levantó a su familia, haciendo un capital por un camino que se aparta de la tradición sefardita curazoleña.

Fue Isaac Capriles Henríquez Morón la segunda generación de emprendedores en su familia directa, repitiendo la actitud heredada de su padre: emprendimientos individuales por caminos novedosos y que, administrados con habilidad, permiten dibujarlo como un hombre de negocios enclavado en la modernidad.

## CONCLUSIONES

Haciendo lectura del tiempo que les tocó vivir, las redes familiares de comercio internacional marítimo características de los sefarditas neerlandeses iban de salida como patrón de negocios tras la prolongada crisis económica de Curaçao, que escalaba década tras década. En este contexto, Joseph e Isaac Capriles dieron la espalda al mar y cimentaron negocios sustentados en Ronde Klip, contraviniendo una tradición de siglos. Este movimiento hizo posible salvaguardar al grupo familiar de los terribles vaivenes presentes y por venir. Por ello y apoyado por su padre, Isaac descartó el mundo marítimo.

Todo indica que tomaron decisiones consensuadas, muy posiblemente tras hacer un balance del futuro de la sociedad comercial que liquidaron a poco de adquirirse la plantación. Los pasos conducentes al

establecimiento de Ronde Klip se dieron justo en medio de la pugna franco-inglesa por las islas holandesas, ya siendo Isaac un hombre casado y Joseph un hombre muy mayor; ambos unidos para reconducir el proyecto económico y hacerlo viable en medio de la incertidumbre, pasando el doctor la plena responsabilidad a su hijo:

“... que compré [Ronde Klip] en compañía de dicho mi hijo Isaac Capriles de los fondos de la nuestra pasada sociedad de comercio, quedando absoluto dueño dicho mi hijo Isaac Capriles de dicha habitación de Ronde Klip, siendo por su cuenta y riesgo la utilidad y la pérdida de dicha habitación, (...) que buena parte de estos fondos proveniente de la nuestra sociedad de comercio con los cuales fue comprada la habitación Ronde Klip son adquiridos la mayor parte por su trabajo, industria y grande riesgo de su vida, ...”<sup>44</sup>

Los Capriles apostaron con lucidez por un negocio que para la mayoría carecía de potencial económico. Dueños y concedores de las redes trasatlánticas, el grueso de los empresarios no advirtió que la crisis internacional terminaría afectando de forma grave al comercio marítimo, al punto de poner en riesgo los grandes capitales, tal y como efectivamente sucedió. Mientras se destruían las redes comerciales como consecuencia de la crisis, se vieron favorecidos los productores criollos que decidieron atender el consumo interno, y cuando mucho el de puntos cercanos. De hecho, lo suficiente como para que Isaac le dedicara a ese sector toda su vida.

Ronde Klip nació bajo los augurios de la modernidad pues la parte central de la inversión y su buena marcha provinieron del esfuerzo individual, no fue heredada ni construida sobre blasones familiares, tampoco derivó del ejercicio de puestos en el poder público; con lo cual se impuso el paradigma moderno: todos los hombres son libres e iguales y su destino depende de su talento y no de su origen social. Joseph Capriles y su primogénito apostaron a la tierra y sus productos, al esfuerzo personal.

Las vidas de Joseph e Isaac Capriles están a medio camino entre la tradición y la modernidad. Ambos hubieron de negociar interiormente y ante

44 NL-HaNA, “Testamento de Joseph Capriles ...”, ff. 53-53 v.

su mundo social, para equilibrar la cosmovisión que caracterizaba a su colectivo y las nuevas opciones aportadas por el pensamiento moderno. En simultáneo, fueron hombres premodernos en materia de vida comunitaria y familiar. Tuvieron esclavos y participaron en las estructuras de Mikvé Israel. Aunque Isaac fue inicialmente elusivo, al final tuvo una participación descollante presidiendo el *parnassim*. Joseph decidió los matrimonios de sus hijos y su testamento resulta una clara descripción de la actuación de un paterfamilias. Isaac también acordó los matrimonios de sus descendientes, excepto el de David, quien enlazó con una gentil;<sup>45</sup> representando esto un paso más en el avance del pensamiento moderno en algunos miembros de Mikvé Israel durante el siglo XIX.

## BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes Primarias

Archivo Nacional de La Haya (NL-HaNA)

Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1707-1828

Solicitudes recibidas por el Director (Comisarios) y Consejos, con las resoluciones adoptadas al respecto. Con anexos. 1790 - 1804, Inventarios N° 138 y 139.

Documentos relacionados con el préstamo obligatorio de cuatro veces el uno por ciento en beneficio del gobierno, 1797 – 1825, Inventario N° 556.

Protocolos de actas secretariales y notariales de los secretarios Jacobus Buijs y Gijsbert Vos Janszoon, 1758 – 1766, Inventarios N° 886 y 891.

Protocolos de actas notariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Gran Consejo (1782 - 1792), de secretarios (1792 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1828), Inventarios N° 985, 999, 1000 y 1023.

Protocolo de actas secretariales del Sr. P.B. van Starckenborgh, secretario del Consejo (1782 - 1792) y de secretarios (1792 - 1806), Inv. N° 1100.

Archivo antiguo del Registro Civil, 1714 – 1831, Inventario N° 1484A.

Sección Archivos de Curaçao, Bonaire y Aruba 1828-1845

Protocolos de actas secretariales 1828-1845, Inventarios N° 809 y 814.

Archivo Nacional de Curaçao (ANC)

Sección Antiguos Archivos de Curaçao 1707-1828.

45 David Capriles Dovale tuvo hijos con Eugenia Lobo, hija de un judío y una esclava. Vivieron como pareja muchos años y se casaron en Aruba el 19 de febrero de 1851. Archivo Nacional de Aruba, Sección Registro Civil, Matrimonios 1851, Acta N° 36.

Protocolos de actas secretariales (actas de transferencia de bienes inmuebles, con anexos) de secretarios (1807 - 1816) y del secretario del Consejo de Policía (1816 - 1826), Inventario N° 1114.

Sección Registro de Ciudadanía.

Libro N° 93.

Biblioteca Mongui Maduro, Fondo Congregación Mikvé Israel Emanuel.

Sección Administración de los Miembros. Matrimonios.

Libro N° 6 de *Ketuboth* 1781-1811 (5542-5572), Inventario N° 216.

Archivo Nacional de Aruba

Sección Registro Civil. Matrimonios.

Libro de matrimonios año 1851.

## Fuentes secundarias

Abitbol, Michel. "Juifs d'Afrique du Nord et expulsés d'Espagne après 1492". *Revue De L'histoire Des Religions* N° 1 (1993): 49-90.

Caron, Aimery. *The Port Jews of Charlotte Amalia in 1803*. Research Paper for the Caribbean Genealogy Library, February 2013. URL: <https://cgl.vi/pages/Caron/PortJews.pdf>

Corcos, Joseph. *A Synopsis of the History of the Jews of Curaçao from the Day of their Settlement to the Present Time*. Curaçao: Imprenta de la Librería, 1897.

Emmanuel, Isaac. *Precious Stones of the Jews of Curaçao*. Curaçao Jewry 1656-1957. New York: Bloch Publishing Company, 1957.

Emmanuel, Isaac & Suzanne Emmanuel. *History of the Jews of the Netherlands Antilles*, Tomos I y II. Cincinnati: American Jewish Archives, 1970.

Fatah-Black, Karwan. "The Patriot coup d'état in Curaçao, 1796". En *Curaçao in the Age of Revolutions, 1795-1800*, editado por Wim Klooster y Gert Oostindie. Leiden: Koninklijk Instituut voor Taal-, Land-en Volkenkunde, 2011, 123-140.

Ioly Zorattini, Pier Cesare. "Joseph Capriles: El Doctor de la Espada". *Archivio Veneto*, Vol. 135, N° 198, (2004): 141-150.

Ioly Zorattini, Pier Cesare. "Joseph Capriles, un medico ebreo del Settecento tra Chiavris (Udine) e Curaçao". En: *Atti del Convegno Internazionale di Studi Organizzato dal Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoa*. 12-14 octubre 2015. Florencia: Giuntina, 2016, 77-85.

Kaplan, Joseph. "Familia, matrimonio y sociedad". *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie IV, Hª Moderna, Tomo VI (1993): 129-154.

Klooster, Wim. "Curaçao as a Transit Center to the Spanish Main and the French West Indies". En *Dutch Atlantic Connections, 1680-1800: Linking Empires, Bridging Borders*, editado por Gert Oostindie y Jessica Roitman. Leiden: Brill, 2014, 25-51.

**Para citar este artículo:** De Lima Urdaneta, Blanca Isabel. "De la Mar a la Tierra: Joseph e Isaac Capriles y la Transición de los Sefarditas en Curaçao (Siglos XVIII-XIX)", *Historia Caribe* Vol. XX No. 47 (Julio-Diciembre 2025): 71-96. DOI : <https://doi.org/10.15648/hc.47.2025.4428>